

NOTIS BOARD MEETING MINUTES

Monday, June 12, 2017

7:00 p.m. – 9:00 p.m.

Chair: Elise Kruidenier

Board members present: Elise Kruidenier, Shelley Fairweather-Vega, Sofía García-Bayaert (in person); Lindsay Bentsen, Maria Farmer, Maria-Luisa Gracia Camón (online)

Board members not present: Mary McKee, Olga Cuzmanov

- I. The meeting was called to order at 7:00 p.m.
- II. **Acceptance of Agenda:** Agenda was accepted with minor changes.
- III. **Approval of Minutes from May:** approved with no changes
- IV. **President's Remarks:** None
- V. **Vice President's Remarks**
 - a. Literary translation group is planning a game translation event for September or October, to draw a larger "crossover" crowd than other purely literary events.
- VI. **New Business:** None
- VII. **Regular Business**
 - a. **Membership Report** – See report on Dropbox: 13 new members in May for a total of 570.
 - b. **Finance Report** – Lindsay Bentsen. Normal ups and downs in the balance. Working with the bookkeeper is going well and her services are reasonably priced.
 - c. **Website Report** – Shelley Fairweather-Vega

No changes have been made yet as far as offering web space for interest groups. Sofia suggests adding info about NOTIS being a non-profit and adding a "Donate" button. We will collect suggestions from Board members and confirm changes next month.
 - d. **Social Media Report** – Elise

Current Board members now have full access Facebook. Elise, Shelley and Naomi will make posts and respond to messages, and will accept suggestions for posts from other members.
 - e. **Marketing & Membership Committee** – Shelley Fairweather Vega

Sofia and Maria will continue to try to secure a Bellevue College location for the job fair.
 - f. **Advocacy Report**

Elise is in touch with Joanna from WASCLA to discuss ongoing topics.

g. **CID Report**

We will consider adding a clear expense limit (perhaps based on GSA reimbursement rates) for hotel costs for speakers outside of King County, starting with the 2018 CID-NOTIS agreement. Sofia will request access to CID planning information so Lindsay can monitor expenses proactively.

h. **Social Activities Report** – Elise

The next happy hour is scheduled for Schulzy's in the U District on June 23.

i. **Court Interpreter Division Report** – Maria

Preparations are well underway for the division event. Speaker's outlines are being finalized, then a request will be filed for 5 CE credits. Student prices will be available for Early Bird registrations and volunteers will be able to register for free.

j. **Translation Division Report** – Elise & Shelley

Literary translation group has a Russian poetry translator coming to speak this week. The July event is tentatively set to be a Feedback Forum.

k. **Webinar Committee** -Lindsay

- i. The May webinar went very well and we received positive feedback. A total of 47 people attended after an advertising campaign by the Board, and net revenue was \$730. Planning is underway for a Community Interpreting Division webinar and for a webinar this fall.
- ii. With CID running webinars, Naomi may be involved in webinar setup. Event planning and responding to registrants' emails takes up most of the planning time.

l. **Linguist Blog Committee** – Elise

- i. Maria has not heard back from potential Q&A subjects. She will draft letter to invite a judge.
- ii. Mary wrote a post about travel and working abroad that is nearly ready for posting.
- iii. Shelley is following up with two posts: one through a local agency owner, and one regarding the literary translation group.

j. **Scholarship Committee** – Elise

- iv. Elise has posted scholarship announcements on the website, Facebook, and LinkedIn. She will send an email announcement as well. No applications yet.

- v. Sofia has been working with Latino Community Fund, which would like to collaborate on interpreting training for the benefit of the community they serve. They are considering contributing to the NOTIS scholarship fund, and we could invite other, similar groups to contribute as well. Sofia will ask Latino Community Fund for a proposal for NOTIS to consider.

k. **Mentorship Committee** – no report

l. **School visit program** – Maria

Maria has made some initial contact with local school districts, but doesn't expect progress on this during this school year. She has contacted interpreter schedulers for two local district courts and made a list of interpreter needs that are most commonly unfilled by language in order to provide students with information about career possibilities. Luisa will notify Maria of opportunities she learns of for career talks at high schools.

VIII. Review of Action Items (Status only, and addition of new items)

See action items list for updates.

IX. Housekeeping

a. Review dates next two meetings and locations:

- i. No meet
- ii.
- iii.

X. Announcements

XI. The meeting was adjourned at 8:26 p.m.